

(de)	Sicherheitshinweise für Montage und Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen
 	Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft installiert werden, die mit den nationalen und internationalen Gesetzen, Vorschriften und Standards vertraut ist.

- Das Gerät darf nicht verändert, geöffnet oder umgebaut werden. Reparaturen (ausgenommen Sicherungswechsel) dürfen nur von Weidmüller durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur in spannungslosem Zustand mit einem Lappen gereinigt werden, der mit destilliertem Wasser leicht angefeuchtet ist.

GEFAHR	
 	• Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal montiert werden, das mit nationalen und internationalen Gesetzen, Direktiven und Standards für Ex-Bereiche vertraut ist. • Beachten Sie die Vorgaben der IEC/EN 60079-14. • Das Gerät ist ein offenes Gerät, das in Innenräumen installiert werden muss, z. B. in einem abschließbaren Gehäuse, Schaltschrank oder elektrischen Betriebsraum. • Das Gerät muss in einem Gehäuse installiert werden, das einen Mindestschutzgrad von IP54 gemäß IEC 60079-0 bietet. • Das Gehäuse muss die Ausbreitung eines Feuers verhindern. • Das Gerät darf nur in einem Bereich mit mindestens Verschmutzungsgrad 2 eingesetzt werden gemäß Definition in der IEC 60664-1. • Vor Beginn der Montage muss sichergestellt sein, dass kein explosionsfähiges Gasgemisch vorhanden ist. • Verwenden Sie nur Kabel, die für eine Temperatur von mindestens 76 °C geeignet sind. • Es dürfen keine unter Spannung stehende Leitungen, Verbindungen oder Stecker getrennt oder angeschlossen werden, wenn ein explosionsfähiges Gasgemisch vorhanden ist. • Beim Einsatz in Bereichen, die Gc-Geräte erfordern, muss das Gerät auf einer vertikalen oder horizontalen Tragschiene an der Wand montiert werden. • Einmal jährlich ist eine Sichtkontrolle des Gerätes durchzuführen.

WARNUNG	
 	Gefahr des elektrischen Schlags • Vor allen Arbeiten ist das Gerät spannungsfrei zu schalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern.
 	Der Isolierabstand eines SIL-Relais zu benachbarten Oberflächen oder Gegenständen weist Basisisolierung auf. Falls eine zusätzliche Isolierung oder verstärkte Isolierung erforderlich ist, müssen zusätzliche Isolierabstände eingehalten werden. Wenn ausschließlich SIL-Relais aneinandergereiht werden, ist die verstärkte Isolierung gewährleistet.

ACHTUNG	
 	Das Gerät kann zerstört werden. • Sorgen Sie bei kapazitiven und induktiven Lasten für eine ausreichende Schutzbeschaltung an den Ausgangskontakten. • Es sind Vorkehrungen zu treffen, um zu verhindern, dass die Bemessungsspannung durch vorübergehende Störungen von mehr als 140 % überschritten wird.

- Das Gerät ist ein Produkt der Klasse A gemäß EN 55011. Im Wohnbereich kann es Funkstörungen verursachen. In diesem Fall muss der Anwender geeignete Maßnahmen ergreifen. Weitere Informationen zum Gerät finden Sie im zugehörigen „SIL Sicherheitshandbuch“, das Sie von der Weidmüller Webseite www.weidmueller.com herunterladen können.

(it)	Norme di sicurezza per l'installazio-ne et il funzionamento in zone con atmosfera a rischio di esplosione
 	L'apparecchio può essere installato esclusivamente da un elettricista specializzato a conoscenza delle leggi, delle disposizioni e degli standard nazionali e internazionali.

- Il dispositivo non deve essere modificato, aperto o convertito. Le riparazioni (ad eccezioni del cambio dei fusibili) devono essere eseguite unicamente da Weidmüller.
- L'apparecchio può essere pulito, una volta scollegato dalla tensione elettrica, con un panno leggermente inumidito con acqua distillata.

PERICOLO	
 	• Questa apparecchiatura può essere installata esclusivamente da esperti qualificati che conoscono le leggi, le direttive e le norme nazionali e internazionali per i settori EX. • Osservare le specifiche in IEC/EN 60079-14. • Il dispositivo è del tipo aperto che deve essere installato all'interno, ad esempio in una custodia con chiusura di sicurezza, nell'armadietto elettrico o nella sala di comando elettrica. • L'apparecchiatura deve essere installata in una custodia che garantisca una protezione minima contro l'ingresso di agenti esterni IP54, in conformità a IEC 60079-0. • La custodia deve essere in grado di impedire la diffusione delle fiamme. • L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo in un'area con livello di inquinamento minimo 2, come definito in IEC 60664-1. • Prima di procedere con l'installazione, assicurarsi che non siano presenti eventuali miscele di gas esplosive. • Utilizzare unicamente cavi idonei per una temperatura minima di 76 °C. • In presenza di una miscela di gas esplosiva non è consentito collegare o scollegare cavi, connettori o spine sotto tensione. • Quando utilizzato in aree che richiedono apparecchiature Gc, il dispositivo deve essere montato su una guida verticale od orizzontale. • Eseguire un'ispezione visiva del dispositivo una volta l'anno.

AVVERTENZA	
 	Rischio di scossa elettrica • Prima di procedere con l'intervento, scollegare l'alimentazione elettrica del dispositivo ed assicurarla contro un'eventuale riaccensione.
 	La distanza di isolamento di un relè SIL dalle superfici o dagli oggetti vicini costituisce l'isolamento d'esercizio. Se fosse necessario un isolamento supplementare o un isolamento rinforzato, devono essere osservate distanze di isolamento aggiuntive. L'isolamento rinforzato è assicurato se sono collegati in serie solo relè SIL.

ATTENZIONE	
 	Il dispositivo può essere distrutto. • Garantire un circuito di sicurezza adeguato in caso di carichi capacitivi e induttivi sui contatti d'uscita. • Prendere gli opportuni provvedimenti per evitare che la tensione di dimensionamento venga superata di oltre il 140 % da disturbi transitori.

- Questo dispositivo è un prodotto di Classe A secondo la norma EN 55011. Potrebbe provocare interferenze radio quando usato in un ambiente residenziale. In questo caso l'utilizzatore deve adottare delle misure adeguate. Ulteriori informazioni sul dispositivo sono disponibili nelle relative "SIL Safety Manual", disponibile per il download nel sito web di Weidmüller www.weidmueller.com.

(en)	Safety notices for installation and operation in potentially explosive atmospheres
 	The device must only be installed by qualified electricians who are familiar with national and international laws, provisions and standards.

- The device must not be modified, opened or converted. Repairs (except fuse changes) must only be conducted by Weidmüller.
- When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

DANGER	
 	• The equipment shall be installed only by qualified experts who are familiar with national and international laws, directives and standards for EX zones. • Observe the specifications of IEC/EN 60079-14. • The device is an open device that must be installed indoors, e.g. in a lockable enclosure, switch cabinet or electrical operating room. • The equipment shall be installed in an enclosure that provides a minimum ingress protection of IP54 in accordance with IEC 60079-0. • The enclosure must prevent the spread of fire. • The equipment shall only be used in an area of at least pollution degree 2, as defined in IEC 60664-1. • Prior to starting installation, ensure that no explosive gas mixtures are present. • Use only cables that are suitable for a temperature of at least 76 °C. • No live lines, connectors or plugs may be connected or disconnected if an ex-plosive gas mixture is present. • When used in areas requiring Gc equipment, the device must be wall mounted on a vertical or horizontal terminal rail. • A visual inspection of the device is to be performed once per year.

WARNING	
 	Risk of electric shock • Before commencing work, disconnect the power supply to the device and secure it against being switched on again.
 	The insulation clearance of a SIL relay to neighbouring surfaces or objects is the basic insulation. If additional insulation or reinforced insulation is required, additional insulation clearances must be observed. If only SIL relays are connected in series, reinforced insulation is ensured.

ATTENTION	
 	The device can be destroyed. • Be sure to provide for sufficient suppressor circuitry to handle the capacitive and inductive loads on the output contacts. • Provisions shall be made to prevent the rated voltage from being exceeded by transient disturbances of more than 140 %.

- This device is a Class A product according to EN 55011. It may cause radio interference when used in a domestic environment. In this case the user has to take suitable measures. Additional information on the device is available in the associated "SIL Safety Manual" available for download on the Weidmüller website www.weidmueller.com.

(es)	Advertencias de seguridad para instalación et funcionamiento en atmósferas explosivas
 	El equipo solo lo debe instalar un electricista cualificado familiarizado con las leyes, normas y estándares nacionales e internacionales.

- El dispositivo no debe modificarse, abrirse ni transformarse. Las reparaciones (exceptuando el cambio de fusibles) solo deben ser llevadas a cabo por Weidmüller.
- El aparato puede limpiarse con un trapo ligeramente humedecido en agua destilada, una vez se encuentre libre de tensión.

PELIGRO	
 	• Solo el personal experto familiarizado con la legislación, las directivas y normas internacionales sobre entornos EX podrá llevar a cabo la instalación de este equipo. • Tenga en cuenta las especificaciones de la norma IEC/EN 60079-14. • Este dispositivo es un dispositivo abierto y debe instalarse en interiores, p. ej., en una caja que pueda cerrarse con llave, un armario de distribución o una sala de operaciones eléctricas. • El equipo deberá instalarse en una caja que ofrezca, como mínimo, un nivel de protección IP54, tal como se especifica en la directiva IEC 60079-0. • La caja debe evitar que se propague el fuego. • El equipo solo debe utilizarse en áreas con un grado de contaminación mínimo de 2, tal como se especifica en la norma IEC 60664-1. • Antes del comienzo de la instalación, asegúrese de que no hay mezclas de gases explosivos presentes. • Use solo cables adecuados para una temperatura de al menos 76 °C. • De ser así, no conecte ni desconecte conductores o conectores con suministro eléctrico. • Cuando se use en áreas que requieren equipos Gc, el dispositivo debe montarse en pared sobre una guía de montaje vertical u horizontal. • El dispositivo deberá someterse a inspección visual una vez al año.

ADVERTENCIA	
 	Riesgo de descarga eléctrica • Antes de realizar cualquier trabajo, desconecte la alimentación eléctrica del equipo y bloquéela para evitar que se vuelva a conectar.
 	La distancia de aislamiento de un relé SIL con respecto a las superficies u objetos circundantes es el aislamiento básico. Si se requiere un aislamiento adicional o un aislamiento reforzado, se deberán prever distancias de aislamiento mayores. Si solo se conectan relés SIL en serie, el aislamiento reforzado está garantizado.

ATENCIÓN	
 	El dispositivo se puede destruir. • Procure instalar un dispositivo de protección de suficiente capacidad en cargas capacitivas e inductivas en los contactos de salida. • Se adoptarán las medidas necesarias para evitar que alteraciones transitorias superen la tensión nominal en más de un 140 %.

- Este dispositivo es un producto de Clase A que cumple los requisitos de la norma EN 55011. El dispositivo puede causar interferencias de radio cuando se usa en entornos domésticos. En este caso, el usuario debe tomar las medidas pertinentes. Encontrará información adicional sobre el dispositivo en el "SIL Safety Manual" asociados, que está disponible para su descarga en la página web de Weidmüller www.weidmueller.com.

(fr)	Avertissements de sécurité pour installation et opération en atmosphères potentiellement explosives
 	L'appareil ne doit être installé que par un électricien ayant une bonne connaissance des lois, directives et normes nationales et internationales.

- L'appareil ne doit pas être modifié, ouvert ou converti à un autre usage. Toute réparation (hormis les remplacements de fusibles) doit être exclusivement menée par Weidmüller.
- L'appareil peut se nettoyer à l'état hors tension à l'aide d'un chiffon, légèrement humidifié à l'eau distillée.

DANGER	
 	• L'appareil ne peut être installé que par des experts qualifiés, au fait des lois, directives et normes nationales et internationales concernant les Zones Ex. • Se conformer aux spécifications de la norme CEI/EN 60079-14. • Il s'agit d'un appareil ouvert à poser à l'intérieur, par exemple dans un boîtier verrouillable, une armoire électrique ou dans des locaux électriques. • L'équipement doit être monté dans un boîtier à l'indice de protection minimal IP54, conformément à la norme CEI 60079-0. • Le boîtier doit empêcher la propagation du feu. • L'équipement doit être utilisé dans une zone de pollution degré 2 au moins, selon la norme CEI 60664-1. • Avant de commencer l'installation, assurez-vous de l'absence de tout mélange de gaz explosifs. • N'utilisez que des câbles adaptés à une température d'au moins 76 °C. • Aucun connecteur, prise ou ligne sous tension ne doit être branché ou débranché en présence d'un mélange de gaz explosifs. • Lorsqu'il est utilisé dans des zones nécessitant un équipement Gc, l'appareil doit être monté au mur sur un rail profilé vertical ou horizontal. • Une inspection visuelle de l'appareil doit être réalisée une fois par an.

AVERTISSEMENT	
 	Risque de choc électrique • Avant de commencer à travailler, débranchez l'alimentation électrique de l'appareil et protégez-le contre toute remise en marche.
 	Les distances d'isolation d'un relais SIL avec les surfaces ou les objets environnants sont l'isolation de base. Si une isolation supplémentaire ou une isolation renforcée s'impose, d'autres distances d'isolation doivent être prises en compte. Si seuls des relais SIL sont raccordés en série, une isolation renforcée est assurée.

ATTENTION	
 	L'appareil peut être détruit. • En cas de charges capacitives et inductives sur les contacts de sortie, assurez-vous que le circuit de protection soit suffisant. • Prévoir des mesures pour éviter le dépassement de la tension nominale par des perturbations transitoires de plus de 140 %.

- Ce dispositif est un produit de classe A selon EN 55011. Il est possible qu'il cause une interférence radio lorsqu'il est utilisé dans un environnement résidentiel. Dans ce cas, l'utilisateur doit prendre les mesures qui s'imposent. Des informations supplémentaires sont disponibles dans le « SIL Safety Manual » associés, disponible au téléchargement depuis le site de Weidmüller www.weidmueller.com.

(de)	Bedienungsanleitung SIL-Relais: SCS 24VDC P1SIL3ES LL	 Weidmüller Interface GmbH & Co. KG Klingenbergstraße 26 32758 Delmold, Germany T +49 5231 14-0 F +49 5231 14-292083 www.weidmueller.com
(en)	Operating instructions SIL Relay: SCS 24VDC P1SIL3ES LL	
(fr)	Mode d'emploi Relais SIL : SCS 24VDC P1SIL3ES LL	
(it)	Istruzioni per l'uso Relè SIL: SCS 24VDC P1SIL3ES LL	
(es)	Instrucciones de empleo Relé SIL: SCS 24VDC P1SIL3ES LL	

SCS 24VDC P1SIL3ES LL	2633940000
SCS 24VDC P1SIL3ES LL-T	2634010000

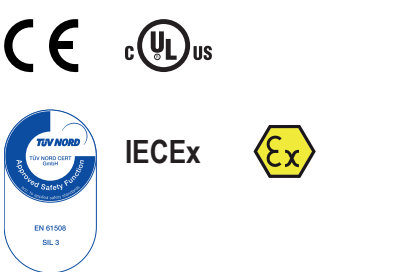


Abb. ähnlich / Fig. similar / Fig. similaire / Fig simile / Fig. similar



Zulassungen / Approvals / Agréments / Omologazioni / Homologaciones

Die Geräte verfügen über weltweit relevante Zulassungen. / The devices have globally relevant approvals. / Les appareils possèdent les homologations nécessaires pour le monde entier. / Gli apparecchi dispongono delle apposite certificazioni mondiali. / Los equipos disponen de las homologaciones relevantes en todo el mundo.

ATEX	Zertifikatsnummer / Certificate number / N° de certificat / Numero di certificato / Número de certificado UL 20 ATEX 2457X Kennzeichnung / Markings / Repérage / Siglatura / Identificación: Ⓢ II 3G Ex ec nC IIC T4 Gc Normen / Standards / Normes / Norme / Normas: EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-7: 2015 + A1:2018 EN IEC 60079-15: 2019
IECEx	Zertifikatsnummer / Certificate number / N° de certificat / Numero di certificato / Número de certificado IECEx ULD 20.0032X Kennzeichnung / Markings / Repérage / Siglatura / Identificación: Ex ec nC IIC T4 Gc Normen / Standards / Normes / Norme / Normas: IEC 60079-0, 7th Edition (2017-12) + Corr. 1 (2020-01) + I-SH 01 (2019-04) + I-SH 02 (2019-06) IEC 60079-7, Edition 5.1 (2017-08) IEC 60079-15, 5th Edition (2017-12)
cULus	Zertifikatsnummer / Certificate number / N° de certificat / Numero di certificato / Número de certificado E223527 Kennzeichnung / Markings / Repérage / Siglatura / Identificación: Class I, Zone 2 Ex ec nC IIC Gc T4 Class I, Division 2, Groups A, B, C, D + CLI Normen / Standards / Normes / Norme / Normas: UL 61010-1

deDEUTSCH	enENGLISH	frFRANÇAIS	itITALIANO	esESPAÑOL		
Eingang Sicherheitskreis (A1, A2)	Input safety circuit (A1, A2)	Entrée circuit de sécurité (A1, A2)	Ingresso circuito di sicurezza (A1, A2)	Entrada circuito de seguridad (A1, A2)	2633940000	2634010000
Eingangsspannung	Input voltage	Tension d'entrée	Tensione d'ingresso	Tensión de entrada	19.2...28.8 V DC, typ. 24 V DC	
Schutzschaltung: Verpolungsschutz und Freilaufdioden	Protective circuit: Reverse polarity protection and free-wheeling diodes	Circuit de protection : Protection contre les inversions de polarité et diode de roue libre	Circuito di protezione: Protezione contro l'inversione di polarità e diodi a cor-sa libera	Conexión de protección: Protección de polaridad y diodos antiparalelos	✓	
Statusanzeige	Status indicator	Indicateur d'état	Indicatore di stato	Indicador de estado	3x LED	
Ausgang Sicherheitskreis (L, N, 13, 14) ¹⁾	Output safety circuit (L, N, 13, 14) ¹⁾	Sortie circuit de sécurité (L, N, 13, 14) ¹⁾	Uscita circuito di sicurezza (L, N, 13, 14) ¹⁾	Salida circuito de seguridad (L, N, 13, 14) ¹⁾		
Max. Schaltspannung	Max. switching voltage	Tension max. de commutation	Tensione di commutazione max.	Tensión de conmutación máx.	250 V AC / 100 V DC ¹⁾	
Nennschaltspannung	Nominal switching voltage	Tension nominale de commutation	Tensione di commutazione nominale	Tensión nominal de conexión	250 V AC / 30 V DC ¹⁾	
Max. Schaltstrom	Max. switching current	Intensité max. de commutation	Corrente di commutazione max.	Corriente de conmutación máx.	2.5 A ¹⁾	
Max. Kontaktschaltleistung	Max. contact switching power	Puissance max. de commutation	Potere di interruzione del contatto max.	Potencia de ruptura de contacto máx.	625 VA	
Min. Schaltspannung	Min. switching voltage	Tension min. de commutation	Tensione di commutazione min.	Tensión de conmutación mín.	15 V AC/DC	
Min. Schaltstrom (gesamte Anordnung der Relaiskon-takte)	Min. switching current (complete arrangement of the relay contacts)	Courant de commutation min. (disposition complète des contacts de relais)	Corrente di commutazione min. (disposizione comple-ta dei contatti dei relè)	Corriente de conexión mín. (disposición completa de los contactos de relés)	30 mA	
Kontaktausführung / Kontaktmaterial	Type of contact / contact material	Conception des contacts / matériau des contacts	Tipo di contatto / materiale dei contatti	Tipo de contacto / material de contacto	NO / AgNi + Au	
Leitungsbrucherkennung	Line break detection	Détection de rupture de ligne	Riconoscimento delle rotture cavo	Detección de rotura de cable	> 18 kΩ ± 2 kΩ	
Kurzschlusserkennung	Short circuit detection	Détection de court-circuit	Identificazione dei cortocircuiti	Detección de cortocircuito	< 22 Ω ± 5 Ω	
Alarmausgang (M13, M14)	Alarm output (M13, M14)	Sortie d'alarme (M13, M14)	Uscita allarme (M13, M14)	Salida de alarma (M13, M14)		
max. Ausgangsstrom	Output current max.	Courant de sortie max.	Corrente di uscita max.	Máx. salida de corriente	≤ 100 mA	
Spannungsfall, typ.	Voltage drop, typ.	Chute de tension, typ.	Caduta di tensione, tip.	Caída de tensión, típ.	1.2 V	
Diagnoseausgang (D21, D22)	Diagnostic output (D21, D22)	Sortie de diagnostic (D21, D22)	Uscita diagnostica (D21, D22)	Salida de diagnóstico (D21, D22)		
Max. Schaltspannung	Max. switching voltage	Tension max. de commutation	Tensione di commutazione max.	Tensión de conmutación máx.	30 V DC	
Max. Schaltstrom	Max. switching current	Courant max. de commutation	Corrente di commutazione max.	Corriente de conmutación máx.	100 mA DC	
Min. Schaltspannung	Min. switching voltage	Tension min. de commutation	Tensione di commutazione min.	Tensión de conmutación mín.	1 V DC	
Min. Schaltstrom	Min. switching current	Courant min. de commutation	Corrente di commutazione min.	Corriente de conmutación mín.	1 mA DC	
Kontaktausführung / Kontaktmaterial	Type of contact / contact material	Conception des contacts / matériau des contacts	Tipo di contatto / materiale dei contatti	Tipo de contacto / material de contacto	NC / AgNi + Au	
Versorgungsspannung (0V, 24V)	Supply voltage (0V, 24V)	Tension d'alimentation (0V, 24V)	Tensione di alimentazione (0V, 24V)	Tensión de alimentación (0V, 24V)		
Nennspannung	Nominal voltage	Tension nominale	Tensione nominale	Tensión nominal	24 V DC ± 20 %	
Verlustleistung	Power consumption	Puissance dissipée	Potenza dissipata	Potencia de pérdida	< 1 W	
Isolationskoordination gemäß EN 61010-2-201	Insulation coordination according to EN 61010-2-201	Coordination de l'isolement selon l'EN 61010-2-201	Coordinamento dell'isolamento a norma EN 61010-2-201	Coordinación de aislamiento conforme a EN 61010-2-201		
Stehstoßspannung	Insulation voltage	Tension de tenue aux chocs	Tensione impulsiva dimensionamento	Tensión soportada	6 kV (1.2/50 µs) UL: 4 kV (1.2/50 µs)	
Bemessungsspannung	Rated voltage	Tension nominale	Tensione nominale	Tensión de medición	300 V AC RMS / 300 V DC	
Überspannungskategorie	Overvoltage category	Classe de surtension	Categoria di sovratensione	Categoría de sobretensión	III	
Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Degré d'encrassement	Grado d'inquinamento	Índice de contaminación	2	
Umgebungsbedingungen	Environmental Specifications	Conditions environnementales	Condizioni ambientali	Condiciones ambientales		
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	-40...+50 °C	-40...+70 °C
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura stoccaggio	Temperatura de almacenamiento	-40...+85 °C	
Relative Feuchtigkeit (keine Betauung)	Relative humidity (non-condensation)	Humidité relative (pas de condensation)	Umidità relativa (senza rugiada)	Humedad relativa (sin condensación)	< 95 %	
Schwingungsfestigkeit gemäß DNVGL-CG-0339, Klasse	Vibration resistance according to DNVGL-CG-0339, class	Tenue aux vibrations selon DNVGL-CG-0339, classe	Resistenza alle vibrazioni secondo DNVGL-CG-0339, classe	Resistencia a vibraciones según DNVGL-CG-0339, clase	A	
Allgemeine Daten	General Specifications	Caractéristiques générales	Dati generali	Datos generales		
Höhe x Breite x Tiefe	Height x Width x Depth	Hauteur x Largeur x Profondeur	Altezza x Larghezza x Profondità	Altura x Ancho x Profundidad	113.6 mm x 17.5 mm x 119.2 mm	113.6 mm x 22.5 mm x 119.2 mm
Schutzart	Protection degree	Indice de protection	Grado di protezione	Tipo de protección	IP20	
Drehmoment Anschlussklemme	Torque connection terminal	Couple borne de raccordement	Coppia di serraggio morsetto di collegamento	Par de apriete del terminal de conexión	0.4...0.6 Nm UL: 3.5 in lbs / 0.4 Nm	
Leiterquerschnitt (1 Litze pro Anschlussklemme)	Conductor cross-section (1 stranded wire per connec-tion terminal)	Section du conducteur (1 conducteur semi-rigide par borne de raccordement)	Sezione del conduttore (1 trefolo per morsetto di collegamento)	Sección del conductor (1 cable trenzado por cada borne de conexión)	0.13...2.5 mm²	
Abisolierlänge	Stripping length	Longueur de dénudage	Lunghezza di spellatura	Longitud de desaislado	8 mm	
Angewandte Normen	Applied standards	Normes appliquées	Norme applicate	Normas aplicadas		
Funktionale Sicherheit	Functional safety	Sécurité fonctionnelle	Sicurezza funzionale	Seguridad funcional	EN 61508	
EMV	EMC	CEM	EMC	CEM	EN 61326-1, EN 61326-3-1 , EN 61326-3-2	

1) Die Hartvergoldung des Relaiskontaktes wird beim Schalten von Lasten > 90 mA @ 24 V AC/DC zerstört (gesamte Anordnung der Relaiskontakte). / Switching loads > 90 mA @ 24 V AC/DC will destroy the hard gold plating of the relay contact (complete arrangement of the relay contacts). / Des charges de commutation > 90 mA à 24 V AC/DC provoquent la destruction des plaquages or du contact de relais (disposition complète des contacts de relais). / La commutazione di carichi > 90 mA a 24 V CA/CC rovina la doratura del contatto a relè (disposizione completa dei contatti dei relè). / Las cargas de conmutación de más de 90 mA a 24 V CA/CC dañarán el baño de oro de los contactos del relé (disposición completa de los contactos de relés).